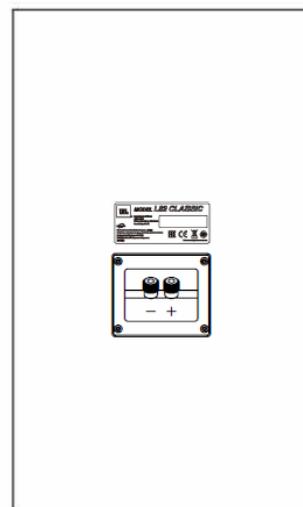
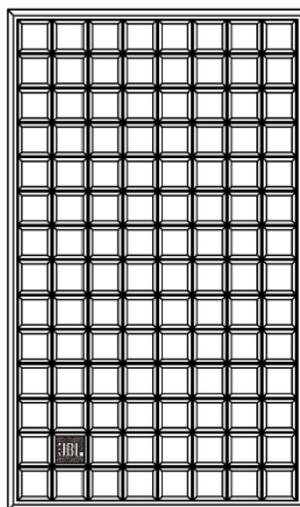
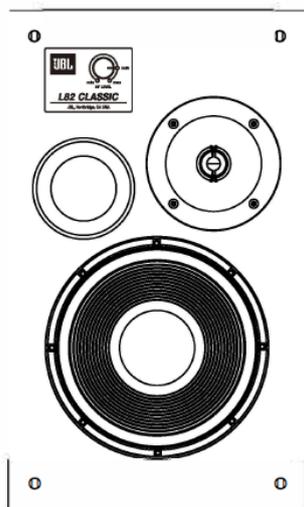




# *L82 Classic*

Altavoz icónico de estante de 2 vías



**MANUAL DEL PROPIETARIO**

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el **altavoz de 2 vías JBL® L82 Classic**

Durante más de 70 años, JBL ha suministrado equipos de audio para salas de conciertos, estudios de grabación y cines de todo el mundo y se ha convertido en la elección de confianza de los mejores artistas de la grabación e ingenieros de sonido. El legendario monitor de estudio profesional JBL 4310 ayudó a producir muchos de los álbumes más populares de los años 60 y 70. El 4310 fue la inspiración para el altavoz de audio doméstico L100 presentado en 1970, que se convirtió en el altavoz de JBL más vendido de todos los tiempos. El L82 Classic es un modelo nuevo que reinterpreta el clásico altavoz JBL de 8" y 2 vías en un sistema moderno con el estilo del L100 clásico.

El nuevo L82 Classic hace los honores al rico legado de muchos altavoces JBL de 8" y 2 vías con su configuración icónica de 8" (200 mm) y 2 vías, pero con unidades, red de corte de frecuencias, caja y características totalmente nuevas que elevan este diseño hasta los estándares más exigentes de rendimiento del siglo XXI. En un espacio compacto, el L82 Classic cuenta con unidades JBL avanzadas como el woofer de cono de pulpa pura JW200PW-6 y el altavoz de agudos de titanio JT025TI1-4.

El L82 Classic mejora el rendimiento de los modelos anteriores de JBL de 8" y 2 vías desde los años 70, con una gama dinámica y un contraste excepcionales, salida intensa, nítida y sin esfuerzo y bajos precisos de gran impacto. Con su diseño moderno, el L82 Classic ofrece una excelente resolución de detalles en todo el ancho de banda, distorsión muy reducida y una distribución espacial estéreo muy natural tanto dentro como fuera del eje, todo lo cual justifica su puesto como hermano pequeño del L100 Classic. Sin duda, el L82 Classic se convertirá en una nueva leyenda entre los amantes de la música de todas partes.

## CONTENIDO DEL ENVASE

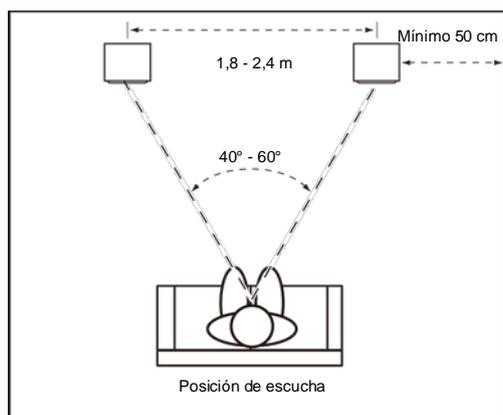
- 2 Altavoces L82 Classic
- 2 Rejillas de espuma Quadrex
- 1 Manual del propietario de L82 Classic

## UBICACIÓN Y POSICIÓN

**PRECAUCIÓN:** Cada L82 Classic pesa 13,2 kg. Antes de colocar el altavoz sobre un estante o una plataforma, comprueba que dicha base sea lo suficientemente robusta como para sostener el peso del altavoz.

Antes de decidir la ubicación definitiva de los altavoces, analiza la sala y piensa en la ubicación utilizando la ilustración siguiente como guía.

- Evita colocar los altavoces cerca de amplificadores de potencia, registros de calefacción u otros objetos que generen mucho calor.
- No coloques los altavoces en lugares muy húmedos o polvorientos.
- No coloques los altavoces expuestos a la luz directa del sol ni en lugares donde queden expuestos a otras fuentes intensas de luz.
- Para obtener los mejores resultados, coloca los altavoces separados 1,8 - 3 m entre sí. Si los colocas más alejados, gíralos hacia la posición de escucha.
- Los altavoces generan la distribución espacial en estéreo más precisa cuando el ángulo entre la persona que escucha y los altavoces es de entre 40 y 60 grados.
- En general, la salida de bajos aumenta a medida que el altavoz se acerca a una pared o una esquina. Para obtener el mejor rendimiento posible, se recomienda colocar los altavoces a 50 cm de distancia de las paredes laterales como mínimo.
- El altavoz genera la mejor distribución espacial estéreo cuando está orientado verticalmente.
- El L82 Classic puede montarse sobre un pedestal utilizando los pedestales metálicos opcionales JBL (modelo JBL JS-80, comercializado aparte) que inclinan el altavoz hacia arriba.
- Si no se utilizan los pedestales opcionales con el ángulo integrado, recomendamos colocar los altavoces de modo que el altavoz de agudos quede aproximadamente al nivel del oído.



## CONEXIONES

**PRECAUCIÓN:** Asegúrate de que todos los componentes eléctricos del sistema estén APAGADOS (y preferiblemente desenchufados de las tomas de CA) antes de realizar cualquier conexión.

Los altavoces y amplificadores disponen de terminales de conexión positivos y negativos ("+" y "-") correspondientes. El L82 Classic dispone de terminales de conexión codificados por colores. El terminal "+" es de color rojo y el terminal "-" es de color negro. Consulta la ilustración de la derecha.

El L82 Classic se ha diseñado de tal modo que una tensión positiva en el terminal "+" (rojo) desplace las unidades de altavoz hacia fuera (hacia la sala). Recomendamos utilizar cable para altavoces de alta calidad con la polaridad codificada. Por lo general, el lado del cable con una cresta u otro tipo de marca es el polo positivo ("+").

Para garantizar una polaridad correcta, conecta cada terminal "+" de la parte posterior del amplificador o receptor con el terminal "+" (rojo) correspondiente de cada altavoz. Conecta los terminales "-" (negros) de la misma manera. Consulta el manual del propietario del receptor o el amplificador para confirmar el procedimiento de conexión correspondiente.

### CONEXIÓN BÁSICA CON UN SOLO CABLE

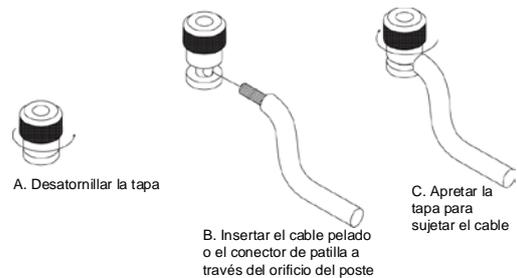
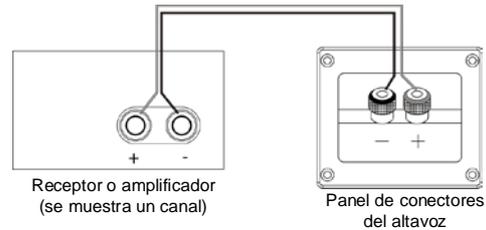
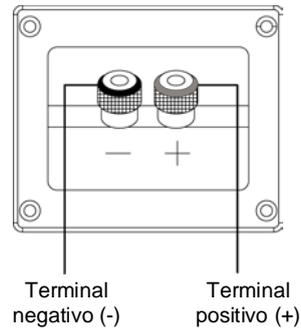
Conecta el amplificador a cada altavoz tal y como se muestra en la ilustración de la derecha.

**IMPORTANTE:** No inviertas las polaridades (es decir, no conectes "+" con "-" ni "-" con "+") al establecer las conexiones. Hacerlo puede provocar una mala reproducción espacial del sonido estéreo y disminuir el rendimiento de los bajos.

Los conectores de altavoz chapados en oro del L82 Classic aceptan distintos tipos de conectores: cable pelado, conectores de pala, conectores con patilla y conectores de tipo banana.

### USO DE CONECTORES CON CABLE PELADO O PATILLAS:

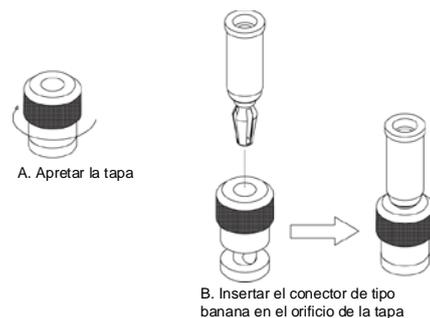
**IMPORTANTE:** Asegúrate de que los cables o las patillas (+) y (-) no se toquen entre sí ni con el otro terminal. Si los cables se tocan, se puede producir un cortocircuito capaz de dañar el amplificador o el receptor.



### USO DE DE CONECTORES PLANOS

**IMPORTANTE:** Asegúrate de que las patillas planas de los conectores (+) y (-) no se toquen entre sí ni con el otro terminal. Si las palas se tocan, se puede producir un cortocircuito capaz de dañar el amplificador o el receptor.

### USO DE CONECTORES DE TIPO BANANA



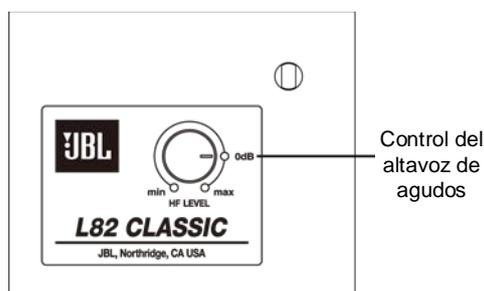
## CONTROLES/AJUSTES

El Classic L82 permite realizar ajustes desde el panel frontal para balancear los niveles del altavoz de agudos (AF) con respecto al woofer.

Utiliza estos controles para ajustar el sonido del altavoz según la acústica de la sala o según tu gusto personal. La posición predeterminada "0 dB" es un buen punto de partida. El ajuste adecuado es el que te parezca mejor en la sala.

Igual que sucede con la mayoría de los altavoces, al empezar a usar el L82 Classic, las suspensiones de las unidades tardan unas semanas en "acomodarse" y alcanzar su rendimiento óptimo. Durante este período de tiempo, el balance entre el altavoz de agudos y el woofer puede variar, así que te recomendamos que vuelvas a ajustar los controles de los altavoces de agudos al finalizar este tiempo.

NOTA: la etiqueta del panel frontal lleva una lámina protectora de plástico que se puede quitar.



## CUIDADO DE LOS ALTAVOCES

- Limpia la caja con un paño limpio y seco para quitar el polvo. Los paños húmedos y el papel de limpieza pueden oscurecer el acabado de la caja.
- No utilices líquidos volátiles, como benceno, aguarrás o alcohol, en la caja. No pulverices insecticidas cerca de la caja.
- Para quitar el polvo de la rejilla de espuma, utiliza una aspiradora con la succión ajustada al mínimo.
- No laves la rejilla con agua.
- Si las superficies del woofer o del cono de gama media se llenan de polvo, puedes limpiarlas con cuidado con una brocha o un pincel caligráfico suave y seco. No utilices un paño húmedo.
- No toques NUNCA nada de la cúpula de agudos.

## ESPECIFICACIONES

Tipo de sistema	Altavoz de estante de 2 vías
Woofer	Cono de pulpa pura de 8"/200 mm (JW200PW-6)
Altavoz de agudos	Cúpula de titanio de 1" (25 mm) con envolvente suave (JT025TI1-4)
Impedancia	8 Ohm
Potencia del amplificador recomendada	25 - 150 W RMS
Frecuencia de corte	1,7 kHz
Sensibilidad (2,83 V/1 m)	88 dB
Respuesta en frecuencias	44 Hz - 40 kHz (-6 dB)
Controles	Atenuadores para las unidades de altas frecuencias
Tipo de conector	Postes de conexión chapados en oro de cinco vías
Acabado	Caja de nogal auténtico barnizado con rejilla de espuma Quadrex en color Negro, Naranja quemado o Azul oscuro.
Dimensiones (Al. x An. x Prof.): con rejilla	472,8 mm al. x 281 mm an. x 315,5 mm prof.
Peso con rejilla	13,2 kg cada uno

Please visit [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM)

Ga naar [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[JBL.SYNTHESIS.COM](http://JBL.SYNTHESIS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM)에서 확인하십시오.

请访问 [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

Si prega di visitare [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM).

Gå ind på [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM](http://JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления усть рйст опре тся по двум букв еным обозн нням из второй груп лсьи л злов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита а начиная с января 2010 года: 0000 JQ-MY0000( JQJd «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EUP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。

合格证



Visítanos:  
[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
[www.jblsynthesis.com](http://www.jblsynthesis.com)

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos u otros países.

Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.



N.º de componente: 950-0566-001 Rev.XI